المستوى الرابع/ الدورة الصيفيه

2018

Read the following text carefully, and then in your ANSWER BOOKLET answer all the questions that follow. Your answer should be based on the text.

My name is Fatima Musa and I have worked as an interpreter for five years. Many students have emailed me about my work because they want to know what it would be like to do my job. So here is my reply. I have always been fond of languages. My father worked in many different countries when I was young and we usually travelled with <u>him</u>. When we visited a country, I always wanted to learn the language. At school I was very good at English. Therefore, I decided on a career as an interpreter.

My job now involves going to important conferences and seminars around the world. When a person speaks in English at a conference, I listen to what they say through headphones. I then translate into Arabic while the speaker is talking. I give the translation through headphones to other people at the meeting. This means that anyone in the room who speaks Arabic can understand what people are saying. Is it an easy job? Not at all. English is not the same in all English-speaking countries. For example, the English words that are used in India are sometimes different to the words that people use in the UK, the USA or Australia. As well as knowing regional English, you also need to know a lot of specialist language. Some of the words that are used to talk about business, science or law, for example, make it almost a different language!

Unless you have a language degree, you will not be able to become an interpreter. Provided that you have a postgraduate qualification, you will probably get a job as an interpreter quite quickly. If you get an interview for a job, you will need to show that you have good listening skills and a clear speaking voice. You will also need to show that you can think quickly and that you are able to concentrate for long periods of time. If you are successful, it is a secure and rewarding job. You will probably need to travel a lot, but that is not a problem as long as you enjoy visiting other countries. It is a very responsible job. I am aware that if I translate things badly, it could affect an important law or trade agreement between countries. However, you get a huge feeling of satisfaction when you know that people understand everything that you translate.

Question Number One (22 points)

- 1. The writer specifies two types of English language that the translator needs to know. Write them down. (2 points)
- 2. The writer states many reasons that made her decide to become an interpreter. Write down two of these reasons. (4 points)
- 3. Quote the sentence which explains that if you do not have a language degree, you will not be able to be an interpreter.
- 4. Find a word in the text which means "someone who translates spoken words from one language into another".
- 5. What does the underlined word "that" refer to? (2 points)

- 6. It is believed that knowing more than one language is useful. Suggest three possible benefits of mastering more than one language. (3 points)
- 7. You get a huge feeling of satisfaction when you know that people understand everything you translate. Think of this statement and, in two sentences, write down your point of view.

(2 points)

B. literature spot: (3 points)

Read the following lines ,from The Cornfield carefully , then answer the questions that follow.

A stage below, in gay accord

White butterflies danced on the wing

And still the singing skylark soared

And silent sank and soared to sing

How do butterflies dance on the wing?

How does the skylark sink?

Find out an example of alliteration?

Question Number Two (16 points)

A. Choose the suitable item form of those given in the box to complete each of the following sentences and write it down in your ANSWER BOOKLET.(8points)

meeting, agreement, conscientious, recruiting, secure

- 1. The building was -----, even in an earthquake.
- 2. After a long -----, we managed to do a deal.
- 3. Salwa will do a course in Management, which is about ----- and managing staff.
- 4. Samya is a ----- nurse and she is very enthusiastic about working in the medical sector.
- B. Choose the suitable item from those given to complete each of the following sentences and write it down in your ANSWER BOOKLET.(6 points)
- 1. Sami participated in some ----- activities in order to get valuable work experience. (volunteer , voluntarily , voluntary)
- 2. Learning how to----- a new product successfully online requires strategic planning. (market , marketing , marketable)
- 3. It is believed that children do ------ well when they continue in the same school. (academia, academic, academically)

C. Replace	e the underlined	misused preposi	tion in the se	ntences b	elow with	ı the
correct	one. Write the a	nswer down in y	our ANSWEI	R BOOKI	LET.	

Can you translate this Arabic quotation **in** English for me, please?

Question Number	Three ((12	points)
------------------------	---------	-----	---------

- A. Correct the verbs between brackets then write your answers down in your ANSWER BOOKLET. (6 points)
- 1. I ----- to the library unless you come with me.(not –go)
- 2. The competition ----- every year. (hold)
 - B.Complete each of the following items so that the new one has a similar meaning to the one before it . (6 points)
 - 1. Travelling by planes is more exiting than travelling by trains.

 Travelling by trains is less
 - 2. When does the student draw his revision timetable? Could you tell me ------
 - 3. I had a headache yesterday, and I didn't do well in the Maths test.

If -----

Question Number Four (10 points)

Choose the suitable item from those given to complete each of the following sentences and write it down in your ASNSWER BOOKLKET.

1. My brother never revise in the morning, -----?

(doesn't he, didn't he, does he, did he)

- 2. People ----- that exercise is good for concentration . (think, are thought, is thought, thinks)
- 3. I am sorry that you didn't come to my wedding party .I wish I ----- it before.

(have invited, had invited, hadn't invited, haven't invited)

4. Ahmad should speed ----or he will be late.

(on, of, up, about)

5. If you are polite, you won't ----- offence anybody.

(get, make, draw, cause)